

ЗАКОН О ЖИВОТНОВОДСТВЕ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ (ПРИКАЗ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ № 45) [в редакции от 2016 года]

(Принят на 19-й сессии Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей 10-го созыва 29 декабря 2005 года, изменен в соответствии с «Решением внести изменения в пять законов, такие как Закон Китайской Народной Республики о метрологии и др.» 14-й сессии Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей 12-го созыва от 24 апреля 2015 года)

Содержание

Глава 1 Общие положения

Глава 2 Защита генетических ресурсов скота и птицы

Глава 3 Селекция пород племенного скота и птицы и производственная деятельность

Глава 4 Разведение скота и птицы

Глава 5 Операции и перевозка скота и птицы

Глава 6 Гарантия качества и безопасности

Глава 7 Юридическая ответственность

Глава 8 Дополнительные положения

Глава 1 Общие положения

Статья 1 Настоящий закон разработан в целях нормативного регулирования действий животноводческой деятельности, обеспечения безопасности и качества продукции животноводства, защиты и рационального использования генетических ресурсов скота и птицы, защиты законных прав и интересов производственных субъектов животноводческой деятельности, содействия здоровому развитию животноводства.

Статья 2 Настоящий закон применяется для защиты и использования генетических ресурсов, разведения, выращивания, управления, перевозки и прочих действий при занятии животноводством на территории Китайской Народной Республики. Под скотом и птицей в настоящем законе подразумеваются скот и птица из списка генетического материала, опубликованного в статье 11 настоящего закона. Настоящий закон применяется для защиты, использования и производственной деятельности с генетическим материалом пчел и шелкопрядов.

Статья 3 Государство поддерживает развитие животноводства, раскрывает роль животноводства в развитии сельского хозяйства, сельской экономики и увеличения доходов фермеров. Народные правительства на уровне уездов и выше должны принимать соответствующие меры, усиливать строительство инфраструктуры для животноводства, стимулировать и поддерживать развитие крупного сельскохозяйственного производства, продвигать индустриализацию животноводства, повышать общие производственные мощности животноводства, развивать высококачественное, высокоэффективное, экологическое и безопасное животноводство. Государство оказывает помощь и поддержку развитию животноводства в районах национальных меньшинств и бедных районах, защищает и рационально использует пастбища, улучшает производственные условия в животноводстве.

Статья 4 Государство применяет соответствующие меры, подготавливает специализированные кадры в области ветеринарии и животноводства, развивает научные технологии и исследования в области животноводства и ветеринарии и развивает

предприятия, осуществляет просветительскую и агитационную работу по распространению научно-технических знаний в области животноводства и ветеринарии, а также предоставляет информационные услуги в области животноводства и ветеринарии, стимулирует научно-технический прогресс в области животноводства.

Статья 5 Производственные субъекты животноводческой деятельности могут согласно законодательству добровольно учреждать отраслевые ассоциации, предоставлять членам ассоциаций информационные, технические, маркетинговые услуги, услуги повышения квалификации и прочие услуги, усиливать саморегулирование, защищать членов ассоциаций и отраслевые интересы.

Статья 6 Производственные субъекты животноводческой деятельности должны согласно законодательству исполнять обязанности по борьбе с болезнями животных и защите окружающей среды, подвергаться надзору и проверке, которые соответствующие компетентные органы осуществляют согласно законодательству.

Статья 7 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета несут ответственность за работу по управлению и надзору в животноводстве по всей стране. Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии местных народных правительств уездного уровня и выше несут ответственность за работу по управлению и надзору в животноводстве на территории своего административного района. Компетентные органы народных правительств уездного уровня и выше в пределах своих компетенций несут ответственность за соответствующую работу по стимулированию развития животноводства.

Статья 8 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета должны предоставлять руководство производственным субъектам животноводческой деятельности по улучшению условий и окружающей среды для разведения, кормления, транспортировки скота и птицы.

Глава 2 Защита генетических ресурсов скота и птицы

Статья 9 Государство устанавливает систему защиты генетических ресурсов скота и птицы. Народные правительства на каждом уровне должны принять соответствующие меры, усилить защиту генетических ресурсов скота и птицы, расходы по защите генетических ресурсов скота и птицы включаются в государственные бюджет. Защита генетических ресурсов скота и птицы является приоритетом государства, государство оказывает помощь и поддержку соответствующим организациям и физическим лицам для развития отрасли защиты генетических ресурсов скота и птицы.

Статья 10 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета учреждают государственный комитет по генетическим ресурсам скота и птицы, состоящий из группы специалистов, несет ответственность за экспертизу генетических ресурсов скота и птицы, оценку новых видов скота и птицы и комплексное утверждение, несет ответственность за обоснование плана использования и защиты генетических ресурсов скота и птицы, а также консультации по защите соответствующих генетических ресурсов скота и птицы.

Статья 11 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета несут ответственность за организацию работ по исследованию

генетических ресурсов скота и птицы, публикацию государственных отчетов по состоянию генетических ресурсов скота и птицы, публикацию перечня генетических ресурсов скота и птицы, прошедших утверждение Государственным советом.

Статья 12 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета в соответствии с распределением генетических ресурсов скота и птицы устанавливают общенациональный план использования и защиты генетических ресурсов скота и птицы, разрабатывают и публикуют перечень защиты генетических ресурсов скота и птицы на государственном уровне, осуществляет защиту основных мест дорогих, редких генетических ресурсов скота и птицы, а также генетических ресурсов скота и птицы, находящихся в опасности. Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций в соответствии с общенациональным планом использования и защиты генетических ресурсов скота и птицы, а также ситуацией с генетическими ресурсами скота и птицы в подконтрольном регионе разрабатывают и публикуют перечень защиты генетических ресурсов скота и птицы на провинциальном уровне, а также предоставляют его в архив Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии Государственного совета.

Статья 13 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета в соответствии с общенациональным планом использования и защиты генетических ресурсов скота и птицы и перечнем защиты генетических ресурсов скота и птицы на государственном уровне, компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций в соответствии с перечнем защиты генетических ресурсов скота и птицы на провинциальном уровне устанавливают или утверждают места для сохранения генетических ресурсов скота и птицы, защитные зоны и банки генов, соответственно, а также несут ответственность за защиту генетических ресурсов скота и птицы. Места для сохранения генетических ресурсов скота и птицы, защитные зоны и банки генов, получившие финансовую поддержку на центральном и провинциальном уровне, получившие утверждение от компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии Государственного совета или компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций, не должны самовольно обрабатывать генетические ресурсы скота и птицы, получившие защиту. Банки генетических ресурсов скота и птицы должны в соответствии с положениями компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии Государственного совета или компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций регулярно собирать и обновлять генетические ресурсы скота и птицы. Соответствующие организации и физические лица должны оказывать содействие банкам генетических ресурсов скота и птицы в сборе генетических ресурсов скота и птицы, а также имеют право получать соответствующие экономические компенсации. Административные меры для мест для сохранения генетических ресурсов скота и птицы, защитных зон и банков генов разрабатываются компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета.

Статья 14 До экспертизы новых генетических ресурсов скота и птицы государственным комитетом по генетическим ресурсам скота и птицы компетентные исполнительные

органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций должны разработать программу защиты, принять временные меры по защите, а также предоставляют их в архив Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии Государственного совета.

Статья 15 При ввозе генетических ресурсов скота и птицы из-за границы необходимо подать заявку в компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций; компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций, получившие заявления, должны провести проверку, предоставить информацию в компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета и после получения обоснования и оценки осуществляют утверждение. После утверждения согласно положениям «Закона о карантине растений и животных при ввозе и вывозе Китайской Народной Республики» оформляются соответствующие формальности и осуществляется карантин. Если генетические ресурсы скота и птицы, ввозимые из-за границы, будут признаны вредными или потенциально вредными для генетических ресурсов скота и птицы внутри страны и окружающей среды, компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета должны проконсультироваться с соответствующими компетентными органами, а также принять соответствующие меры по контролю безопасности.

Статья 16 Для вывоза генетических ресурсов скота и птицы, включенных в перечень защиты, за границу или для их использования в исследовательских целях совместно с иностранными органами и физическими лицами необходимо подать заявление в компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций, а также предоставить государственную программу совместного использования; компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций, получившие заявления, должны провести проверку, предоставить информацию в компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета для утверждения. Для вывоза генетических ресурсов скота и птицы за границу также необходимо согласно положениям «Закона о карантине растений и животных при ввозе и вывозе Китайской Народной Республики» оформить соответствующие формальности и осуществить карантин. До экспертизы государственным комитетом по генетическим ресурсам скота и птицы

новые генетические ресурсы скота и птицы не могут быть экспортированы за границу и не могут быть использованы для исследовательских целей совместно с иностранными органами и физическими лицами.

Статья 17 Положения о ввозе и вывозе генетических ресурсов скота и птицы и положения о рассмотрении совместного зарубежного использования для исследовательских целей устанавливаются Государственным советом.

Глава 3 Селекция пород племенного скота и птицы и производственная деятельность

Статья 18 Государство поддерживает селекцию пород скота и птицы и широкое использование лучших пород, поддерживает предприятия, учебные заведения, научно-

исследовательские учреждения и организации по внедрению и развитию технологий в развитии объединенной селекции, устанавливает систему разведения элитных пород скота и птицы.

Статья 19 До распространения новых культивируемых пород скота и птицы, синтетических линий и новых обнаруженных генетических ресурсов скота и птицы необходимо пройти утверждение или экспертизу государственного комитета по генетическим ресурсам скота и птицы, а также получить официальное извещение от Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии Государственного совета. Методы утверждения новых пород скота и птицы, синтетических линий и методы экспертизы генетических ресурсов скота и птицы утверждаются Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета. За все расходы по проверке и испытаниям в рамках утверждения и экспертизы ответственность несет заявитель, методы взимания платежей устанавливаются Финансовыми и ценовыми органами Государственного совета совместно с Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета. Для проведения промежуточных испытаний новых культивируемых пород скота и птицы, синтетических линий необходимо получить утверждение Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии народного правительства на уровне провинции по месту проведения испытаний. Права и интересы производителя новых культивируемых пород скота и птицы, синтетических линий защищены законодательством.

Статья 20 Культивация, испытания, утверждение и распространение генетически модифицированных пород скота и птицы должны соответствовать надлежащим государственным положениям об управлении генетически модифицированными организмами в сельском хозяйстве.

Статья 21 Органы по внедрению и развитию технологий в области животноводства и ветеринарии на уровне провинции и выше могут организовать индивидуальную регистрацию лучших пород племенного скота. Принципы регистрации лучших пород племенного скота устанавливаются Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета.

Статья 22 Организации и физические лица, осуществляющие производственную деятельность племенного скота и птицы или производство молодняка и птенцов должны получить лицензию на производственную деятельность племенного скота и птицы. Для подачи заявки на получение лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы необходимо обладать нижеследующими условиями:

- (1) К племенному скоту и птице, с которыми осуществляется производственная деятельность, должны относиться породы, синтетические линии, прошедшие утверждение или экспертизу государственного комитета по генетическим ресурсам скота и птицы, или иностранные породы, генетические линии, утвержденные для импорта;
- (2) имеются технические специалисты в области животноводства и ветеринарии, соответствующие масштабу производственной деятельности;
- (3) имеются инфраструктура и оборудование по разведению, соответствующие масштабу производственной деятельности;
- (4) имеются эпизоотические условия для племенного скота и птицы, установленные законодательством,

административно-правовыми нормами и Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета; (5) имеется отличная система менеджмента качества и система регистрации селекции; (6) имеются прочие условия, установленные законодательством и административно-правовыми нормами.

Статья 23 Для получения лицензии на производственную деятельность по производству яйцеклеток сельскохозяйственных животных, замороженной спермы, эмбрионов и прочего генетического материала, кроме соответствия условиям, указанным в статье 22 настоящего закона, также необходимо обладать нижеследующими условиями: (1) соответствовать лабораторным условиям, условиям по хранению и транспортировке, установленным Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета; (2) соответствовать требованиям по количеству и качеству племенного скота, установленным Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета; (3) точно установлен источник используемых яйцеклеток, эмбрионов, полученных путем наружного осеменения, скот-донор соответствует стандартам здоровья для племенного скота и требованиям к качеству, установленным государством; (4) соответствие прочим техническим требованиям, установленным Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета.

Статья 24 Для получения лицензии на производственную деятельность по производству яйцеклеток сельскохозяйственных животных, замороженной спермы, эмбрионов и прочего генетического материала необходимо подать заявку в Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народного правительства на уровне провинции. Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии, принимающие заявку к рассмотрению, должны в течение 60 рабочих дней со дня получения заявки в соответствии с законодательством принять решение о выдаче лицензии на производственную деятельность. Лицензии на производственную деятельность для прочего племенного скота и птицы проверяются и выдаются Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии местного народного правительства на уровне провинции на уровне уезда и выше, точные методы по проверке и выдаче лицензий устанавливаются народным правительством на уровне провинции. Образец лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы разрабатывается Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета, срок действия лицензии составляет 3 года. При выдаче лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы может быть взята государственная пошлина, точные методы управления пошлинами установлены Финансовыми и ценовыми органами Государственного совета.

Статья 25 В лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы должны быть указаны название объекта, осуществляющего производственную деятельность, адрес площадки (завода), сферу производственной деятельности и дату начала и окончания действия лицензии. Запрещено производство и операционная деятельность племенного скота любым организациям и физическим лицам без лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы или в нарушение положений лицензии на производственную деятельность племенного скота

и птицы. Запрещено фальсифицировать, подделывать, передавать, арендовать лицензию на производственную деятельность племенного скота и птицы.

Статья 26 Если племенной скот и птица, выращиваемые хозяйством, используются для самостоятельного разведения и выращивания, а небольшое количество оставшегося молодняка и птенцов поступает на продажу, или хозяйство выращивает производителей для проведения скрещивания, не нужно оформлять лицензию на производственную деятельность племенного скота и птицы.

Статья 27 Специалисты, осуществляющие искусственное оплодотворение скота, трансплантацию эмбрионов и прочую работу по размножению должны получить соответствующее государственное свидетельство, удостоверяющее профессиональную квалификацию.

Статья 28 Для публикации рекламы о племенном скоте и птице рекламодатель должен предоставить лицензию на производственную деятельность племенного скота и птицы и лицензию на ведение коммерческой деятельности. Рекламный контент должен соответствовать положениям надлежащего законодательства, административно-правовых норм, а также должен содержать название экспертизы и утверждения породы и синтетических линий племенного скота и птицы; описание основных характеристик должно соответствовать стандартам для данной породы, синтетической линии.

Статья 29 Племенной скот и птица для продажи и производители, используемые на пункте (точке) искусственного осеменения скота, должны соответствовать стандартам для племенного скота и птицы. При реализации племенного скота и птицы необходимо приложить сертификат соответствия племенного скота и птицы, выданного на ферме племенного скота и птицы, карантинный сертификат соответствия, выданный органом по контролю и борьбе с болезнями животных, племенной скот для продажи также должен сопровождаться племенной книгой, выданной на ферме племенного скота и птицы.

Статья 30 При реализации племенного скота и птицы запрещены следующие действия: (1) выдавать прочие породы и синтетические линии скота и птицы за реализуемые породы и синтетические линии племенного скота и птицы; (2) выдавать племенной скот и птицу низших пород за племенной скот и птицу высших пород; (3) выдавать скот и птицу, несоответствующие стандартам для племенных пород, за племенной скот и птицу; (4) реализовывать импортный племенной скот и птицу, непрошедшие утверждение; (5) реализовывать племенной скот и птицу, несопровождаемые сертификатами соответствия племенного скота и птицы, карантинным сертификатом соответствия согласно положениям статьи 29 настоящего закона или племенной скот, несопровождаемый племенной книгой; (6) реализовать породы и синтетические линии племенного скота и птицы, не прошедшие утверждение или экспертизу.

Статья 31 При подаче заявки на импорт племенного скота и птицы необходимо обладать специальной лицензией на производственную деятельность племенного скота и птицы. Срок действия утверждающих документов для импорта племенного скота и птицы составляет 6 месяцев. Импортируемый племенной скот и птица должны

соответствовать техническим требованиям, установленным Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета. Для впервые импортируемого племенного скота и птицы государственный комитет по генетическим ресурсам скота и птицы проводит оценку племенных свойств. Для управления экспортом и импортом племенного скота и птицы, кроме положений двух предыдущих статей, также применяются соответствующие положения статей 15 и 16 настоящего закона. Государство поощряет фермеров скота и птицы на проведение селекции новых пород и синтетических линий среди импортируемого скота и птицы; до распространения селекционных новых пород и синтетических линий, они должны пройти утверждение государственным комитетом по генетическим ресурсам скота и птицы.

Статья 32 Если ферма по племенному скоту и птице и инкубационная площадка (завод) реализуют товарный молодняк и птенцов, необходимо предоставить покупателю основные и функциональные показатели реализуемого товарного молодняка и птенцов, информацию об иммунитете, технические требования к выращиванию и соответствующие консультационные услуги, а также предоставить карантинный сертификат соответствия, выданный органом по контролю и борьбе с болезнями животных. Если при реализации племенного скота и птицы и товарного молодняка и птенцов из-за вопросов качества был нанесен ущерб фермерам скота и птицы, убытки должны быть возмещены согласно законодательству.

Статья 33 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне уезда и выше несут ответственность за работу по управлению и контролю безопасности и качества племенного скота и птицы. Контроль и инспекция качества и безопасности племенного скота и птицы должны быть поручены государственным аттестационным органа по инспекции качества и безопасности племенного скота и птицы; все расходы по инспекции рассчитываются согласно положениям Государственного совета, и не должны взиматься с лиц, чья продукция подвергается инспекции.

Статья 34 Для защиты ресурсов, селекции новых видов, операционной деятельности и распространения яиц шелкопряда должны применяться соответствующие положения настоящего законодательства, конкретные административные меры устанавливаются Компетентными исполнительными органами по сельскому хозяйству Государственного совета.

Глава 4 Разведение скота и птицы

Статья 35 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне уезда и выше должны в соответствии с планом развития животноводства и требованиями рынка направлять и поддерживать структурное регулирование животноводства, развивать перспективное производство животноводства, повышать рыночную конкурентоспособность продукции животноводства. Государство поддерживает развитие скотоводческих районов и пастбищ, ограждение пастбищ, ирригацию на пастбищах, обновление пастбищ, капитальное строительство на пастбищах, например, кормовые базы, оптимизирует структуру стад, улучшает породы скота, изменяет способы производства, развивает

стойловое кормление и содержание, пастбищеоборот, постепенно реализует баланс между скотом и пастбищами, улучшает экологическую среду на пастбищах.

Статья 36 Государственный совет и народные правительства на уровне провинций должны запланировать в государственном бюджете льготную поддержку, компенсации и прочие средства на поддержку и развитие животноводства, а также поддерживать соответствующие финансовые учреждения посредством предоставления кредитов, страховых услуг и прочих форм, поддерживает фермеров при закупке высококачественных пород скота и птицы, разведении высококачественных пород, улучшении производственной инфраструктуры, расширении объемов разведения, повышении эффективности разведения.

Статья 37 Государство поддерживает сельские коллективные хозяйственные организации, фермеров и кооперативные организации по животноводству при строительстве ферм для скота и птицы, зон для разведения, развивает масштабное и стандартное размножение. В генеральном плане землепользования деревни (поселка) должны быть запланированы участки для разведения скота и птицы в соответствии с действительной обстановкой в данной местности. На участках для ферм для скота и птицы и зонах для разведения, построенных сельскими коллективными хозяйственными организациями, фермерами и кооперативными организациями по животноводству согласно с генеральным планом землепользования деревни (поселка), должно осуществляться управление согласно использованию сельскохозяйственных угодий. По истечении срока права пользования участков для ферм для скота и птиц и зон для разведения, необходимо их восстановить для первоначального назначения, ответственность за восстановление несут лица с правом пользования участков для ферм для скота и птицы и зон для разведения. В пределах участка ферм для скота и птицы, зон для разведения необходимо построить здания (сооружения) долгого пользования, для подготовки земель для иного использования необходимо осуществлять действия в соответствии с положениями Закона о землеустройстве Китайской Народной Республики.

Статья 38 Учреждения по распространению технологий в области животноводства и ветеринарии, учрежденные государством, должны предоставлять фермерам такие услуги, как техническая подготовка по разведению скота и птицы, распространение лучших сортов, эпидемиологическая профилактика. Народные правительства на уровне уездов и выше должны гарантировать, что учреждения по распространению технологий в области животноводства и ветеринарии, учрежденные государством, должны брать на себя расходы по работе за общественно-полезное техническое обслуживание. Государство поощряет предприятия по переработке продукции из скота и птицы и прочих соответствующих производителей за предоставление соответствующих услуг фермерам скота и птицы.

Статья 39 Фермы для скота и птицы и зоны для разведения должны обладать нижеследующими условиями: (1) имеются производственные помещения и комплексная производственная инфраструктура, соответствующая масштабам разведения; (2) имеются технические специалисты в области животноводства и ветеринарии для соответствующих услуг; (3) оснащены противозидемическими условиями, установленными законодательством, административно-правовыми

нормами и Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета; (4) имеются такие сооружения, как биореакторы для комплексного использования экскрементов птиц и скота, сточных вод и прочих твердых отходов, или прочие сооружения для обеззараживающей обработки; (5) оснащены прочими условиями, установленными законодательством и административно-правовыми нормами. Строители ферм и зон выращивания должны передать в архив компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне уездов и выше по местонахождению ферм и зон разведения название, адрес разведения, породы скота и птицы и объем разведения ферм и зон разведения и получить код идентификации скота и птицы. Народные правительства на уровне провинций в соответствии с ситуацией развития животноводства в данной административной территории должны установить стандарты объема и порядок делопроизводства для ферм скота и птицы и зон разведения.

Страна 40 Запрещено строить фермы скота и птицы и зоны разведения в нижеследующих регионах: (1) в водоохраных зонах хозяйственно-питьевой воды, в зонах известных достопримечательностей, а также в центральных и буферных зонах природных охраняемых территорий; (2) в жилых районах, культурно-просветительных и научных районах и прочих районах с высокой плотностью населения; (3) в прочих районах, в которых запрещено разведение согласно положениям законов и нормативно-правовых актов.

Статья 41 На фермах скота и птицы должны быть учреждены архивы по разведению, в которых должна быть записана следующая информация: (1) породы, количество скота и птицы, протоколы о размножении, ситуация с маркировкой, источники, дата ввоза и вывоза с фермы; (2) источники, названия, объекты использования, время и доза кормов, кормовых добавок, ветеринарных препаратов и прочих средств; (3) ситуация с карантинном, иммунитетом, дезинфекцией; (4) заболевания и смерть скота и птицы, ситуация с обеззараживанием; (5) прочая информация, установленная Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета.

Статья 42 Фермы скота и птицы должны предоставить условия для размножения и существования, окружающей среды для выращиваемых скота и птицы.

Статья 43 При разведении скота и птицы запрещено осуществлять следующие действия: (1) нарушать обязательные требования по применению кормов, кормовых добавок и ветеринарных препаратов, установленные положениями законодательства и нормативно-правовых актов, государственными техническими нормами; (2) использовать помой ресторанов и столовых, не прошедшие высокотемпературную обработку, для кормления домашнего скота; (3) кормить домашний скот на мусорных свалках или использовать вещества с мусорных свалок для кормления; (4) прочие действия, наносящие вред здоровью людей и животных, установленные законодательством, нормативно-правовыми актами и Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета.

Статья 44 При разведении скота и птицы необходимо согласно положениям Закона о профилактике эпидемии животных Китайской Народной Республики осуществлять работы по профилактике болезней скота и птицы.

Статья 45 Фермеры скота и птицы должны согласно государственным положениям об управлении идентификацией скота и птицы должны осуществить маркировку в установленных местах на скоте и птице. Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии, осуществляющие маркировку, не должны взимать плату, все расходы должны быть включены в государственный бюджет народных правительств на уровне провинций. Маркировка скота и птицы не должна использоваться повторно.

Статья 46 Фермы скота и птицы, зоны выращивания должны гарантировать комплексное использование экскрементов птиц и скота, сточных вод и прочих твердых отходов или нормальную работу инфраструктуры по обеззараживанию, гарантировать, что слив загрязняющих веществ соответствует норме, предотвращать загрязнение окружающей среды. Если фермы скота и птицы, зоны выращивания нарушили законодательство и слили экскременты птиц и скота, сточные вод и прочие твердые отходы, что привело к загрязнению и вреду окружающей среде, должны устранить вред и в соответствии с законодательством возместить убытки. Государство поддерживает фермы скота и птицы, зоны выращивания при строительстве инфраструктуры для комплексного использования экскрементов птиц и скота, сточных вод и прочих твердых отходов.

Статья 47 Государство поддерживает развитие пчеловодства, защищает законные права и интересы пчеловодов. Соответствующие органы должны активно пропагандировать и распространять агротехники по опылению медоносными пчелами.

Статья 48 Пчеловоды в процессе производства не должны использовать лекарственные препараты и емкости, наносящие вред качеству и безопасности продукции пчеловодства, обеспечивать качество продукции пчеловодства. Инструменты для пчеловодства должны соответствовать обязательным требованиям государственных технических норм.

Статья 49 При осуществлении кочевого пчеловодства пчеловодами местные органы по общественной безопасности, транспорту и перевозкам, животноводству и ветеринарии и прочие соответствующие органы должны предоставить им необходимые удобства. Пчеловоды при осуществлении кочевого пчеловодства должны осуществлять перевозку пчел на основе карантинного свидетельства соответствия, напечатанного на едином бланке Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии Государственного совета, в течение срока действия карантинного свидетельства соответствия не нужно повторно проводить карантин.

Глава 5 Операции и перевозка скота и птицы

Глава 50 Народные правительства на уровне уездов и выше должны стимулировать строительство открытого, единого конкурентоспособного рынка торговли скотом и птицей. Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии

народных правительств на уровне уездов и выше и прочие соответствующие компетентные органы должны организовать сбор, упорядочивание и публикацию информации о производстве и сбыте скота и птицы, предоставлять информационные услуги производителям.

Статья 51 Местные народные правительства на уровне уездов и выше должны на основе плана развития оптового рынка сельскохозяйственной продукции оказывать поддержку для строительства оптовых рынков скота и птицы в собирательно-распределительных центрах для скота и птицы. Выбор площадки для оптового рынка скота и птицы должен соответствовать противоэпидемическим условиям, установленным законодательством, административно-правовыми нормами и Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета, а также находиться на расстоянии 3 км от ферм племенного скота и птицы и крупномасштабных ферм скота и птицы.

Статья 52 Скот и птица, по которым осуществляются операции, должны соответствовать обязательным требованиям, установленным государственными техническими нормами. Скот и птица, которые должны быть идентифицированы согласно положениям Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии, но не идентифицированы, не подлежат реализации и покупке.

Статья 53 Транспортировка скота и птицы должна соответствовать противоэпидемическим условиям, установленным законодательством, административно-правовыми нормами и Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета, должны быть приняты меры по защите безопасности скота и птицы, а также должны быть предоставлены условия по пространству, питанию и воде для перевозимого скота и птицы. Соответствующие органы проводят инспекцию скота и птицы при транспортировке на основе законодательства и нормативно-правовых актов.

Глава 6 Гарантия качества и безопасности

Статья 54 Народные правительства на уровне уездов и выше должны организовать Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии и прочие компетентные органы и в соответствии с положениями настоящего закона и соответствующего законодательства, административно-правовых норм усилить управление и контроль за окружающей средой для выращивания скота и птицы, качеством племенного скота и птицы, использованием кормов, ветеринарных препаратов и прочих средств, а также за транспортировкой и операциями со скотом и птицей.

Статья 55 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии Государственного совета должны установить административные меры по маркировке скота и птицы и архивированию размножения, принять меры по осуществлению системы прослеживаемости и ответственности за качество продукции скота и птицы.

Статья 56 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне уездов и выше должны установить план инспекций

и надзора за качеством и безопасностью скота и птицы, в соответствии с планом осуществлять работу по контролю и выборочной проверке.

Статья 57 Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций должны организовать и установить нормы по производству скота и птицы, руководить безопасным производством скота и птицы.

Глава 7 Юридическая ответственность

Статья 58 При нарушении положений статьи 30 пункта 2 настоящего закона, самостоятельном управлении генетическими ресурсами скота и птицы, подлежащих защите, что привело к убытку генетических ресурсов скота и птицы, необходимо выплатить штраф более 50 тысяч юаней, но не менее 500 тысяч юаней, установленный Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций и выше.

Статья 59 При нарушении соответствующих положений настоящего закона и следующих действиях Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций и выше приказывают прекратить неправомерные действия, конфискуют генетические ресурсы скота и птицы и незаконное имущество, а также взыскивают штраф свыше 10 тысяч юаней, но ниже 50 тысяч юаней: (1) импорт генетических ресурсов скота и птицы из-за границы без проверки и утверждения; (2) использование генетических ресурсов скота и птицы, вошедших в перечень защиты, для сотрудничества и исследований с иностранными органами и физическими лицами внутри Китая без проверки и утверждения; (3) использование новых генетических ресурсов скота и птицы, не прошедших экспертизу со стороны государственного комитета по генетическим ресурсам скота и птицы, для сотрудничества и исследований с иностранными органами и физическими лицами внутри Китая.

Статья 60 При экспорте генетических ресурсов скота и птицы без утверждения Компетентными исполнительными органами по животноводству и ветеринарии Государственного совета осуществляется привлечение к законной ответственности согласно «Таможенному закону Китайской Народной Республики». Таможня должна передать конфискованные генетические ресурсы скота и птицы в распоряжение Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций.

Статья 61 При нарушении соответствующих положений настоящего закона и реализации и распространении пород скота и птицы, не прошедших проверку или экспертизу Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций и выше приказывают прекратить неправомерные действия, конфискуют скот и птицу и незаконное имущество; если стоимость незаконного имущества составляет свыше 50 тысяч юаней, также взимается штраф в размере свыше стоимости имущества, но ниже тройной стоимости имущества; если незаконное имущество отсутствует или его стоимость составляет менее 50 тысяч юаней, взимается штраф свыше 5 тысяч, но менее 50 тысяч юаней.

Статья 62 При нарушении соответствующих положений настоящего закона и производстве и проведении операций с племенными скотом и птицей без лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы или в нарушение положений лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы, а также передаче, аренде лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций и выше приказывают прекратить неправомерные действия, конфискуют незаконное имущество; если стоимость незаконного имущества составляет свыше 30 тысяч юаней, также взимается штраф в размере свыше стоимости имущества, но ниже тройной стоимости имущества; если незаконное имущество отсутствует или его стоимость составляет менее 30 тысяч юаней, взимается штраф свыше 3 тысяч, но менее 30 тысяч юаней. Производство и проведение операций с племенными скотом и птицей в нарушение положений лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы, а также передача, аренда лицензии на производственную деятельность племенного скота и птицы являются отягчающими обстоятельствами, а также аннулируется лицензия на производственную деятельность племенного скота и птицы.

Статья 63 При нарушении положений статьи 28 настоящего закона осуществляется привлечение к законной ответственности согласно соответствующим положениям «Закона о рекламе Китайской Народной Республики».

Статья 64 При нарушении положений настоящего закона и использовании племенного скота и птицы, которые не соответствуют стандартам для племенного скота и птицы, Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций и выше приказывают прекратить неправомерные действия, конфискуют незаконное имущество; если стоимость незаконного имущества составляет свыше 5 тысяч юаней, также взимается штраф в размере свыше стоимости имущества, но ниже двойной стоимости имущества; если незаконное имущество отсутствует или его стоимость составляет менее 5 тысяч юаней, взимается штраф свыше 1 тысячи, но менее 5 тысяч юаней.

Статья 65 Если при реализации племенного скота и птицы осуществляются незаконные действия, предусмотренные статьей 30 пунктами 1-4, Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне провинций и выше или органы Торгово-промышленной администрации приказывают приостановить реализацию, конфискуют незаконно реализуемые скот и птицу и незаконное имущество; если стоимость незаконного имущества составляет свыше 50 тысяч юаней, также взимается штраф в размере свыше стоимости имущества; если незаконное имущество отсутствует или его стоимость составляет менее 50 тысяч юаней, взимается штраф свыше 5 тысяч, но менее 50 тысяч юаней; при отягчающих обстоятельствах также аннулируется лицензия на производственную деятельность племенного скота и птицы.

Статья 66 При нарушении положений статьи 41 настоящего закона и на фермах скота и птицы не были учреждены архивы по разведению, или архивы по разведению хранятся не в соответствии с положениями, Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне уездов и выше

приказывают в установленные сроки внести изменения, а также могут взыскать штраф в размере менее 10 тысяч юаней.

Статья 67 При разведении скота и птицы в нарушение статьи 43 настоящего закона взыскивается штраф согласно положениям соответствующего законодательства и административно-правовых норм.

Статья 68 При нарушении соответствующих положений настоящего законодательства и отсутствии сертификата соответствия племенного скота и птицы, карантинного сертификата соответствия, племенной книги для реализуемого племенного скота и птицы, при реализации, покупке скота и птицы, на которых должна быть маркировка Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии Государственного совета, но она отсутствует или используется повторно, Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии местных народных правительств на уровне уездов и выше или органы Торгово-промышленной администрации приказывают исправить ситуацию, а также могут взыскать штраф в размере менее 2 тысяч юаней. При нарушении положений настоящего законодательства и использовании фальшивой или измененной маркировки скота и птицы Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии народных правительств на уровне уездов и выше конфискуют фальшивую и измененную маркировку скота и птицы и незаконное имущество, а также взыскивают штраф в размере свыше 3 тысяч юаней, но менее 30 тысяч юаней.

Статья 69 При реализации скота и птицы, несоответствующих государственным обязательным техническим требованиям Компетентные исполнительные органы по животноводству и ветеринарии местных народных правительств на уровне уездов и выше или органы Торгово-промышленной администрации приказывают остановить незаконные действия, конфискуют незаконно реализуемые скот и птицу и незаконное имущество, а также взыскивают штраф в размере свыше стоимости имущества, но ниже тройной стоимости имущества; при отягчающих обстоятельствах также аннулируется лицензия на производственную деятельность племенного скота и птицы.

Статья 70 Если сотрудники Компетентных исполнительных органов по животноводству и ветеринарии злоупотребляют служебным положением, пользуются финансовыми средствами других людей или стремятся к прочей выгоде, выдают лицензии или соответствующие утверждающие документы организациям и физическим лицам, несоответствующим условиям закона, не выполняют обязанности по контролю или в отношении которых отказано производить расследование при обнаружении противозаконных действий, накладывается административное взыскание согласно закону.

Статья 71 При нарушении положений настоящего закона и при наличии признаков состава преступления осуществляется привлечение к уголовной ответственности в соответствии с законодательством.

Глава 8 Дополнительные положения

Статья 72 Под генетическими ресурсами скота и птицы в настоящем законодательстве понимаются такие наследственные материалы, как птица и скот, а также их яйцеклетки

(яйца), зародыши, сперма, генетический материал. Под племенным скотом в настоящем законодательстве понимается селекционные скот и птица, а также их яйцеклетки (яйца), зародыши, сперма, генетический материал, обладающие семенной ценностью и пригодные для воспроизведения потомства.

Статья 73 Настоящий закон вступает в силу с 1 июля 2006 года.